

Leïla BEN HAMAD

L'EXPRESSION
DE LA SIMULTANÉITÉ
EN FRANÇAIS

Le cas des locutions conjonctives



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2024

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	9
INTRODUCTION	11

PREMIÈRE PARTIE. ÉTAT DES LIEUX

INTRODUCTION.....	19
-------------------	----

CHAPITRE 1 : LA NOTION DE *SIMULTANÉITÉ*

OU LA DIFFICILE ÉLABORATION D'UNE <i>DOXA</i>	21
---	----

1. La *simultanéité* dans le cadre logico-référentiel.....

1.1. De Port-Royal à Beauzée.....	23
-----------------------------------	----

1.1.1. La grammaire de Port-Royal	23
---	----

1.1.2. Le système beauzéen.....	24
---------------------------------	----

1.2. Le modèle de Reichenbach.....	25
------------------------------------	----

1.3. Dans la continuité de Reichenbach.....	28
---	----

2. Les approches psychologiques de la *simultanéité*.....

2.1. L'approche de Brunot.....	31
--------------------------------	----

2.2. Le modèle calculatoire compositionnel de Gosselin.....	35
---	----

2.3. Le dispositif de Wilmet	42
------------------------------------	----

3. *Simultanéité*, pertinence, inférences.....

3.1. La théorie de la pertinence de Sperber & Wilson	45
--	----

3.2. Le modèle des inférences directionnelles de Moeschler.....	48
---	----

3.3. Le modèle pragmatique procédural de L. (de) Saussure.....	49
--	----

4. Le traitement de la *simultanéité* dans le cadre de la linguistique du texte et du discours.....

4.1. <i>Simultanéité</i> et textualité : Le cas Weinrich.....	51
---	----

4.2. <i>Simultanéité</i> et relations de discours	55
---	----

4.2.1. Les relations discursives (Mann & Thompson, 1988) ...	55
4.2.2. Une grammaire de discours de la simultanéité.....	57
4.3. La <i>simultanéité</i> et ses représentations chez Borillo	59
5. Autres regards sur la <i>simultanéité</i> par Sandfeld, Olsson, Klum et Chétrit.....	63
CHAPITRE 2 : LES PRÉPOSITIONS ET ADVERBES TEMPORELS	
EXPRIMANT LA SIMULTANÉITÉ	
DANS LA LITTÉRATURE LINGUISTIQUE.....	73
1. Les analyses syntactico-sémantiques	75
1.1. Berthonneau (1989 et 1991)	76
1.2. Leeman (1997-1999)	86
2. Les travaux sémantiques	92
2.1. Vet (1980)	92
2.2. Borillo (1983-1988a).....	96
3. Le point de vue de la linguistique « énonciative »	105
3.1. Franckel (1986-1987 et 1989)	105
3.2. Gerecht (1987).....	109
4. La perspective pragmatique	111
CHAPITRE 3 : LES CONJONCTIONS ET LOCUTIONS	
CONJONCTIVES TEMPORELLES DE SIMULTANÉITÉ	
DANS LA LITTÉRATURE LINGUISTIQUE.....	117
1. Les approches descriptives	118
1.1. Les études syntaxiques	119
1.1.1. Olsson (1971).....	119
1.1.2. Chétrit (1976).....	120
1.2. Les études syntactico-sémantiques	123
1.2.1. Condamines (1990 a et b).....	123
1.2.2. Bacha (2002).....	124
2. Approches cognitivo-discursives et énonciatives	126
2.1. Borillo (1988b et 1994)	126
2.2. Franckel (1989)	130
3. Approches pragmatiques.....	136
3.1. Vogeleeer & De Mulder (1998), Vogeleeer (1998 et 1999)....	136
3.2. Le Draoulec (1997)	141

4. Approches diachroniques	142
4.1. Imbs (1956).....	142
4.2. Bougy (2000).....	147
EN CONCLUSION	151

DEUXIÈME PARTIE : HISTOIRE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ

INTRODUCTION.....	157
CHAPITRE 1 : CADRAGE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE	159
1. Cadrage théorique	159
1.1. La <i>grammaticalisation</i> : un concept malléable.....	160
1.2. La grammaticalisation : une nouvelle approche théorique	162
1.2.1. Historique	162
1.2.2. Présupposés théoriques	163
1.3. La grammaticalisation : un processus de changement linguistique	166
1.3.1. Traits caractéristiques	166
1.3.2. Changements à l'œuvre aux diverses étapes de la grammaticalisation.....	171
<i>a. Changement sémantique</i>	172
<i>b. Changement formel</i>	175
1.4. Grammaticalisation et mécanismes de changement linguistique	179
1.4.1. Perspectives typologiques des mécanismes de changement linguistique	179
1.4.2. L'analogie	182
1.4.3. La réanalyse	185
2. Cadrage méthodologique	188
2.1. Choix et constitution du corpus : enjeux, spécificités et apports.....	188
2.2. Choix méthodologique	192
2.2.1. La quantification.....	193
2.2.2. Le <i>co(n)texte</i>	195
2.2.3. La métalangue : usages, jugements et prescriptions linguistiques	203

2.2.4. Réflexions sur la notion de <i>locution conjonctive</i>	204
<i>a. Problèmes de définition et de délimitation</i>	206
<i>b. Sur le statut des locutions conjonctives</i>	208
CHAPITRE 2 : ORIGINE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ EN USAGE DANS LE PREMIER ÉTAT DU FRANÇAIS ÉCRIT (IX^e – XIII^e SIÈCLE).....	215
1. L’usage des plus anciens textes : permanence et variation des conjonctions latines	217
1.1. 1 ^e étape : IX ^e – XI ^e siècle : les conjonctions synthétiques héritées du latin ; un premier changement.....	218
1.2. 2 ^e étape : la première moitié du XII ^e siècle : constitution des locutions conjonctives de simultanéité	223
1.2.1. Constructions corrélatives	225
<i>a. Le corrélatif est postposé</i>	225
<i>b. Le corrélatif est antéposé</i>	228
1.2.2. Constructions locutionnaires.	229
<i>a. « Locutions subordonnantes conjointes secondaires »</i>	229
<i>b. « Locutions conjointes primaires »</i>	231
2. L’usage de l’époque classique de l’ancien français : émergence des locutions conjonctives temporelles de simultanéité.....	234
2.1. 3 ^e étape : la seconde moitié du XII ^e siècle : création d’un nouveau paradigme.....	234
2.2. 4 ^e étape : le XIII ^e siècle : accroissement de l’iconicité dans le nouveau paradigme.....	241
CHAPITRE 3 : LES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ DANS L’HISTOIRE DU FRANÇAIS.....	249
1. Chronologie relative des locutions conjonctives temporelles de simultanéité.....	250
2. Processus d’évolution des locutions conjonctives temporelles de simultanéité.....	252
2.1. Le tournant des XIV ^e -XV ^e siècle : la phase de coexistence des différentes locutions	252
2.1.1. La création analogique de <i>alors que</i> ou la genèse d’une norme en français du Moyen Âge?	257

2.1.2. Genèse de <i>pendant que</i> , <i>cependant que</i> et <i>durant que</i> : réorganisation du système ?	259
2.1.3. La disparition de <i>dementres que</i> et <i>entrues que</i> : corrélat de la variation ?	264
<i>a. La disparition de (en)dementres que</i>	264
<i>b. La disparition de entrues que</i>	271
2.1.4. <i>Dementres que</i> , <i>entrues que</i> , <i>tandis que</i> , <i>lorsque</i> , <i>alors que</i> , <i>pendant que</i> , <i>cependant que</i> et <i>durant que</i> : une distribution complémentaire ?.....	273
2.2. Du XVI ^e au XVIII ^e siècle : une période charnière de changements	276
2.2.1. L'étape de la Renaissance	279
<i>a. Le point de vue des grammaires historiques</i>	282
<i>b. À la recherche d'une explication</i>	283
2.2.2. L'étape du français classique.....	287
<i>a. Le témoignage des lexicographes</i>	289
<i>b. Le regard des grammairiens</i>	293
2.2.3. L'étape du français post-classique	297
2.3. XIX ^e -XXI ^e siècle : un nouveau stade d'évolution ?.....	303
UN POINT DE THÉORIE EN CONCLUSION	311

TROISIÈME PARTIE : LES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ, ENTRE LANGUE ET DISCOURS

INTRODUCTION.....	317
CHAPITRE 1 : STATUT CATÉGORIEL DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ	321
1. Le problème de la catégorisation des éléments de base des locutions conjonctives de simultanéité	321
1.1. En partant des prépositions et des adverbes : indice de similarité	323
1.1.1. Définitions des prépositions et des adverbes	323
1.1.2. Similitudes fonctionnelles	326
1.2. Au-delà du miroir... à la recherche d'un caractère propre....	332

1.2.1. De la présence / disparition du démonstratif dans <i>pendant (ce) que</i> et <i>durant (ce) que</i> . Variation, évolution et hypothèses sur les éléments de base <i>pendant</i> et <i>durant</i>	338
1.2.2. L'évolution catégorielle de <i>lors</i> , <i>alors</i> et <i>tandis</i> . Hypothèses sur le développement des éléments de base.....	344
1.2.3. L'élément de base dans les locutions conjonctives de simultanéité, un caméléon engagé dans une permanente construction d'identité(s).....	349
2. <i>Que</i> dans les locutions conjonctives de simultanéité : essai d'analyse catégorielle	351
2.1. La filiation diachronique du mot <i>que</i> dans les temporelles de simultanéité.....	351
2.1.1. Variation synchronique et diachronie : coexistence et concurrence de <i>quant</i> , <i>com(me)</i> et <i>que</i>	352
2.1.2. Quel statut à <i>quant</i> et <i>com(e)</i> en ancien et moyen français ?.....	354
<i>a. Parallélisme de fonctionnement entre quant et com(e)</i>	355
<i>b. Les mots quant et com(e) : leur nature</i>	356
2.1.3. Qui est <i>que</i> ?	358
<i>a. Que : un stabilisateur catégoriel</i>	358
<i>b. Le rôle fonctionnel de que</i>	359
2.2. Quel statut pour le mot <i>que</i> dans les locutions conjonctives de simultanéité ?	363
2.2.1. <i>Que</i> , une proforme indéfinie ?.....	363
<i>a. Que, un anaphorique de reprise d'une source ?</i>	363
<i>b. Que, une forme indéfinie ?</i>	365
2.2.2. <i>Que</i> , une forme corrélatrice ?.....	366
CHAPITRE 2 : STRUCTURE SÉMANTIQUE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES TEMPORELLES DE SIMULTANÉITÉ	373
1. <i>Lorsque</i> et <i>alors que</i>.....	374
1.1. Parcours sémantiques de <i>lors</i> et <i>alors</i>	375
1.1.1. La constitution interne de <i>lors</i> et <i>alors</i>	376
1.1.2. Propriétés communes à <i>lors</i> et <i>alors</i>	382
<i>a. Particularités du nom heure</i>	382
<i>b. L'article défini et ses valeurs</i>	384
1.1.3. Propriété spécifique à <i>alors</i>	389
<i>a. De l'identité de la préposition à</i>	390

<i>b. Opérations sémantiques introduites par la préposition à</i>	391
1.2. Valeurs de <i>lorsque</i> et <i>alors que</i>	392
2. Le cas de <i>tandis que</i>	404
2.1. Structure morpho-sémantique de <i>tandis que</i>	404
2.1.1. Une filiation complexe qui engage à la prudence.....	404
2.1.2. Propriétés du nom <i>di</i>	407
2.1.3. Quelques considérations sur <i>tant</i>	408
2.2. Particularités de <i>tandis que</i>	410
3. La singularité de <i>pendant que</i>	421
3.1. La spécificité de <i>pendant</i>	422
3.1.1. Le participe présent : quelques points de repère.....	424
3.1.2. Le fonctionnement syntactico-sémantique de la préposition <i>pendant</i>	424
3.2. La signification de <i>pendant que</i>	428
CHAPITRE 3 : REPRÉSENTATIONS DISCURSIVES DU SENS DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ	437
1. Variation et sens des locutions conjonctives de simultanéité	438
1.1. Modulations sémantiques de la simultanéité	439
1.1.1. Simultanéité temporelle explicitée et opposition implicite.....	439
1.1.2. Simultanéité et causalité.....	447
1.2. La simultanéité : une association processuelle sous-déterminée ?	455
2. Le sens des locutions conjonctives de simultanéité en contexte	460
2.1. Le Cotexte verbal	460
2.1.1. Temps verbaux et point de vue	461
2.1.2. Une ressemblance distributionnelle confondante.....	463
<i>a. Corrélacion des locutions conjonctives de simultanéité avec l'imparfait</i>	463
<i>b. Corrélacion avec le présent</i>	465
<i>c. Corrélacion avec le futur</i>	465
<i>d. Corrélacion avec le passé simple</i>	466

<i>e. Corrélation avec les temps composés.....</i>	466
2.1.3. La synergie des locutions conjonctives de simultanéité et des temps verbaux	467
2.2. L'opérativité de la position.....	473
2.2.1. Les locutions conjonctives de simultanéité en position frontale	474
2.2.2. Les locutions conjonctives de simultanéité détachées...	478
3. La sémantique de <i>simultanéité</i>.....	480
POUR CONCLURE.....	485
CONCLUSION	489
BIBLIOGRAPHIE.....	499
INDEX.....	553
1. Index nominum.....	553
2. Index rerum	559
3. Index verborum.....	566
ANNEXE	571
Liste des tableaux.....	587
Liste des figures.....	589